



APPEL À COMMUNICATIONS

COLLOQUE COSEDI

CORPUS DE GENRES SPÉCIALISÉS : CARACTÉRISATION, MÉTHODES ET APPLICATIONS DIDACTIQUES

**Université Grenoble Alpes
6-8 décembre 2023**

**Site web: <https://cosedi.sciencesconf.org/>
Contact : cosedi@univ-grenoble-alpes.fr**

Ce colloque s'inscrit dans la continuité des colloques tenus à l'Université Grenoble Alpes « Langues sur objectifs spécifiques (LOSP) : perspectives croisées entre linguistique et didactique » (novembre 2016), « Lexicologie, Terminologie, Traduction » (LTT) (septembre 2018) et « Ressources linguistiques, Méthodes et Applications Didactiques en Langue de Spécialité » (RADELAS) (février 2020).

La linguistique de corpus a connu un véritable essor dès la fin des années 1980 dans le monde anglophone. En France, c'est grâce aux travaux fondateurs des années 2000 (Habert et al., 1997) et aux développements majeurs qui ont suivi, que cette discipline a su asseoir le statut et l'importance qu'on lui reconnaît désormais (Frérot & Pecman, 2021). Les applications des corpus (traduction, terminologie, didactique des langues, entre autres) tout comme les recherches liées à la constitution et à l'analyse de corpus témoignent de la vitalité de l'approche par corpus dont rendent compte les nombreux travaux dans les domaines concernés.

La question des genres est centrale dans la construction, le classement des corpus et la compréhension des discours produits par les domaines spécialisés. Maîtriser les genres fréquemment employés dans un domaine, c'est être reconnu en tant que membre légitime d'une communauté spécialisée (Swales 1990 ; Bhatia 2004). Les genres, ayant une structure interne typique et, par conséquent, étant des formes conventionnalisées à travers lesquelles les pratiques discursives exercent leur forme performative, représentent un « message reconnu culturellement » (Biber et al., 2007). Bien que les études de genres soient nombreuses et variées, elles n'ont pas encore produit d'outils d'analyse empirique applicables à grande échelle, à travers un certain nombre de textes ou de genres. Dès lors, il manque aux chercheurs des connaissances quant aux modèles généraux de l'organisation de discours à travers un échantillon représentatif de textes (Biber et al., 2007).

Le caractère représentatif d'un échantillon textuel et les outils permettant d'analyser les modèles de distribution dans les contextes de discours sont parmi les avantages majeurs de l'approche par corpus que ce soit pour étudier les discours, le lexique ou la variation grammaticale (Biber et al., 2007). En ce qui concerne l'analyse de discours de spécialité, les corpus se révèlent particulièrement utiles : ils réduisent le biais de recherche, ils sont complémentaires à d'autres méthodologies de recherche et ils permettent de décrire les caractéristiques typiques de séquences (*moves*) (Baker, 2006).

De nombreux et nombreuses chercheur.e.s en langue de spécialité appuient leur travail sur des corpus de genres spécialisés (Millot, 2018 ; Dury & Picton, 2009 ; Couterut, 2016 ; Parodi, 2008 ; Venegas, 2008 ; Calvi, 2010 ; De Beni & Hourani-Martin, 2020), prouvant l'intérêt de l'intersection des notions de corpus et de genre spécialisé pour ce type d'étude. L'objectif de ce colloque est de mettre en regard ces deux cadres théoriques pour mieux comprendre comment ils peuvent s'enrichir mutuellement. Comme le souligne Handford (2010, p. 256) :

This complementary combination of corpus and genre is a logical and desirable development in discourse analysis: corpora have much to say about language, but they can be lacking in contextual interpretability; genres are intrinsically contextual entities, but their linguistic features may be underexposed.

Le colloque COSEDI se propose d'explorer quatre axes. Le premier concerne la caractérisation de genres spécialisés à partir de corpus. Le deuxième porte sur les questions méthodologiques liées à la construction et à l'analyse de corpus de genres spécialisés. Le troisième s'intéresse à la place des corpus de genres spécialisés pour la traduction et la terminologie dans une perspective contrastive. Le quatrième propose d'examiner la place des corpus de genres spécialisés en didactique des langues.

AXE1 : Définition et caractérisation des genres spécialisés à partir des corpus

La notion de genre spécialisé a suscité un grand nombre de réflexions et a été abordée sous des approches très différentes, parmi lesquelles on peut citer la nouvelle rhétorique (Freedman & Medway, 1994 ; Bazerman, 1994, 2008), la linguistique appliquée (Swales, 2004 ; Bhatia, 2004), la perspective semiodiscursive (Charaudeau, 2004), l'école de Sydney (Halliday & Hasan, 1989 ; Martin & Rose, 2008), la perspective communicative germanique (Heinemann, 2000) ou l'analyse du discours (van Dijk, 2008).

Nous nous intéresserons plus particulièrement à l'approche par genres pour la définition et la caractérisation de corpus spécialisés en se servant des outils fournis par la linguistique de corpus. En effet, l'approche par genres s'est révélée particulièrement fructueuse comme instrument conceptuel et méthodologique pour la description des langues de spécialité (Garcia Izquierdo, 2007). Cette approche est utile à une conceptualisation multidimensionnelle des textes produits par les communautés professionnelles (Bolivar & Parodi, 2015) et, par conséquent, à une meilleure connaissance des dynamiques de ces communautés. Bathia et Bremmer (2014) soulignent, par ailleurs, l'intérêt de cette approche afin d'expliquer les processus de production et de réception.

Nous partons de l'hypothèse selon laquelle les genres spécialisés constituent des ensembles de traits linguistiques et textuels qui peuvent être identifiés à partir de corpus représentatifs présentant des régularités prototypiques caractérisant un genre déterminé dans un niveau d'abstraction supérieur (Parodi, 2009).

Les corpus spécialisés sont aussi d'une grande aide pour apporter des éclairages dans la classification des genres dans un même secteur (Calvi, 2010) et permettent ainsi de différencier les familles de genres, les macro-genres, les genres et les sous-genres (Ezpeleta Piorno & Gamero Pérez, 2004). Or, la question des paramètres à prendre en compte dans la définition des genres continue à être une tâche ardue pour la linguistique de corpus. C'est pourquoi nous visons à apporter des réponses dans ce domaine.

Dans cet axe, nous aborderons également les apports de la linguistique de corpus pour la définition de la FASP (Fiction à substrat professionnel) en tant que genre spécialisé. Depuis 20 ans, la FASP comporte une valeur documentaire à la fois culturelle et linguistique non négligeable, grâce à la place qu'elle accorde au substrat professionnel. Elle permet de se faire une idée de certains aspects du cadre professionnel, notamment l'encyclopédie spécialisée des domaines concernés (Van der Yeught, 2016), et de se familiariser avec le lexique spécialisé (Petit, 1999). Une grande variété de sous-genres FASP a été identifiée dans la littérature : juridique, médicale, journalistique, académique, scientifique, écologique, artistique... (Isani, 2010). Une question centrale porte sur l'utilisation des corpus spécialisés pour caractériser les différents types de sous-genres de la FASP.

AXE 2 : Questions méthodologiques liées à la constitution et à l'analyse de corpus des genres spécialisés

La constitution de corpus de textes spécialisés pose un certain nombre de problèmes méthodologiques qui ont été bien documentés. La taille plus réduite des corpus spécialisés permet davantage de contextualisation (Koester, 2010), notamment parce qu'ils sont constitués de préférence de textes entiers

non tronqués (Wozniak, 2019, p. 122). Les liens entre analyses quantitatives et qualitatives sont dès lors interrogés, notamment la prise en compte des caractéristiques extralinguistiques des domaines spécialisés concernés et leur intégration dans l'analyse de corpus (Nesi, 2013).

La question de la représentativité des textes choisis et des biais possibles lors de la construction du corpus est également centrale (Nelson, 2010, p. 57 ; Cabré, 2007). Par exemple, les études sur le discours scientifique, comme celles qui ont été menées dans le cadre des projets ANT Scientext ou TermITH pour le français, doivent intégrer un panel diversifié de disciplines et de types de productions scientifiques (Tutin & Grossmann, 2014 ; Jacques & Tutin, 2018). La notion de représentativité est d'autant plus essentielle lors de la constitution de corpus diachroniques visant à représenter l'évolution d'une variété spécialisée (Dury, 2004 ; Millot, 2018). La question de l'accès aux données est enfin fondamentale, notamment pour la constitution de corpus portant sur des genres professionnels (Wozniak, 2019) ou de corpus oraux (Divoux, 2021 ; Surcouf, 2021), qui entraînent des contraintes en termes d'accès à l'information, de confidentialité et d'éthique.

Dans ce contexte, les propositions de communication s'intéresseront à la définition de critères méthodologiques pertinents pour la construction ou l'analyse de corpus de genres spécialisés. L'analyse outillée de corpus de genres spécialisés pourra également être explorée et les propositions portant sur les outils et méthodes adaptés à ce type de corpus seront les bienvenues. La question des corpus non écologiques (FASP, jeux de rôle, simulations) en tant que voie d'accès aux genres spécialisés pourra également être posée.

AXE 3 : L'utilisation des corpus de genres spécialisés pour la traduction et la terminologie

L'apport des corpus, notamment comparables, comme aide à la prise de décision et à la résolution de problèmes terminologiques et phraséologiques a représenté un axe de recherche particulièrement fécond en traduction spécialisée (Kübler, 2003 ; Maia, 2003 ; Varantola, 2003 ; Marco & van Lawick, 2009). Aujourd'hui, l'accessibilité à de vastes bases de données traduites et à des outils de traduction automatique est devenue une source d'enjeux didactiques. L'intégration de la post-édition dans les méthodes d'enseignement constitue une voie novatrice dans laquelle l'apport des corpus comparables est renouvelé (Kübler et al., 2022).

En terminologie, l'approche par corpus a été façonnée par les travaux sur la construction de connaissances à partir de textes à travers le développement d'outils dédiés à l'analyse terminologique (Bourigault et al., 2001). Dans une perspective linguistique, les travaux sur la construction de connaissances à partir de textes ont tout particulièrement interrogé la notion de contextes riches en connaissances ou « *knowledge-rich contexts* » (Meyer, 2001) et de marqueurs de relations, de nombreux travaux montrant le rôle du domaine de connaissances spécialisées et du genre textuel dans leur identification (Marshman, L'Homme, 2008 ; Picton, 2009 ; Lefeuve, 2017 ; Ledouble, 2021). Le rôle joué par la traduction à l'aide d'un corpus aligné a par ailleurs fait l'objet d'études récentes (Condamines et al., 2021).

Dans ce contexte, les propositions de communication porteront sur l'utilisation des corpus appliquée à la traduction spécialisée et à la terminologie. Elles s'articuleront autour de problématiques impliquant domaine(s) de connaissances spécialisées et genre(s) textuel(s), dans une perspective monolingue ou bilingue. Elles pourront s'appliquer à l'enseignement de la traduction spécialisée au regard des évolutions actuelles de la recherche. Les propositions axées sur une dimension outillée, dans une perspective didactique ou liée au développement des outils (mise en œuvre de méthodes, éprouvées ou innovantes), seront également bienvenues.

AXE 4 : Applications didactiques et pédagogiques de corpus des genres spécialisés

Comme indiqué supra, le recours aux corpus permet de distinguer diverses caractéristiques représentatives des genres en question et d'offrir aux apprenants l'enseignement adapté en faisant appel à l'approche fondée sur des preuves (*evidence-based approach*) (Hyland, 2006). L'utilisation de corpus en lien avec les genres est souvent documentée pour enseigner la rédaction universitaire (*academic writing*) (voir par exemple Tribble, 2002 ; Swales & Lee, 2006), en exploitant éventuellement la comparaison dans les productions entre apprenants et experts qu'ils soient natifs ou non (Yan & Jacques, 2022).

En ce qui concerne l'utilisation de corpus dans l'enseignement-apprentissage des langues, les approches indirecte et directe, souvent appelée « approche guidée par les données » (*data-driven learning*), co-existent (Johns, 1991 ; Gollin-Kies et al., 2015). De manière plus pratique et précise, le travail sur les genres s'effectue à travers trois types de tâches : les tâches de sensibilisation rhétorique (*rhetorical*

consciousness-raising tasks), les tâches de production (*text production activities*) et les tâches de procédé (*process activities*) (Hyon, 2018).

Le recours aux corpus en général, et de genres spécialisés en particulier, dans les cours de LSP offre plusieurs avantages : caractère pertinent vis-à-vis de la réalité professionnelle, développement de la littérature académique, amélioration des compétences transversales, influence positive sur les attitudes des apprenants, possibilité de travailler sur des aspects linguistiques propres aux genres choisis, atouts relatifs à l'apprentissage, etc. (Flowerdew, 2009 ; Landure & Boulton, 2010).

Nous accueillerons les propositions de communication portant sur tout aspect didactique et/ou pédagogique de l'emploi des corpus de genres spécialisés.

Bibliographie

- Baker, P. (2006). *Using corpora in discourse analysis*. London, UK: Continuum.
- Bazerman, C. (1994). Systems of genres and the enhancement of social intentions. In A. Freedman & P. Medway (Eds.), *Genre and new rhetoric* (pp. 79-101). London, UK: Taylor & Francis.
- Bazerman, C. (Ed.). (2008). *Handbook of research on writing. History, society, school, individual, text*. New York, NY: Erlbaum.
- Bhatia, V. (2004). *World of written discourse: A genre-based view*. London, UK: Continuum.
- Bhatia, V. & Bremner, S. (Eds.). 2014. *The Routledge handbook of language and professional communication*. Oxon, UK; New York, NY: Routledge
- Biber, D., Connor, U., & Upton, T. (2007). *Discourse on the move. Using corpus analysis to describe discourse structure*. Amsterdam, the Netherlands/ Philadelphia, PA: John Benjamins Publishing Company.
- Bolívar, A., & Parodi, G. (2015). Academic and professional discourse. In M. Lacorte (Ed.), *The Routledge handbook of Hispanic applied linguistics* (pp. 459-476). New York, NY: Routledge.
- Bourigault, D., Jacquemin, C., & L'Homme, M.-C. (Eds.) (2001). *Recent advances in computational terminology*. Amsterdam, the Netherlands/ Philadelphia, PA: John Benjamins Publishing Company.
- Cabré, M. T. (2007) Constituer un corpus de textes de spécialité. *Cahier du CIEL*, 20, 37-56.
- Calvi, M.V. (2010). « Los géneros discursivos en la lengua del turismo: una propuesta de clasificación ». *Ibérica* 19, 9-31.
- Charaudeau, P. (2004). La problemática de los géneros. De la situación a la construcción textual. *Revista Signos*, 37(56), 23-39.
- Condamines, A., Escoubas, M.-P., & Federzoni, S. (2021). Apport de la traduction dans l'analyse des marqueurs de relations conceptuelles. Une étude en corpus aligné français-italien. In C. Frérot & M. Pecman (Eds.), *Des corpus numériques à l'analyse linguistique en langues de spécialité* (pp. 313-336). Grenoble, France: UGA Editions.
- Coutherut, M. (2016). *Les textes procéduraux en anglais : création d'une échelle de prototypicalité* (Thèse de doctorat). Sorbonne Paris Cité, Paris.
- Divoux, A. (2021). Étudier les interactions verbales en milieu professionnel : aspects méthodologiques du recueil de données en réunion de travail. In C. Frérot & M. Pecman (Eds.), *Des corpus numériques à l'analyse linguistique en langues de spécialité* (pp. 87-106). Grenoble, France: UGA Editions.
- Dury, P. (2004). Building a bilingual diachronic corpus of ecology: The long road to completion. *ICAME Journal*, xxviii, 5-16.
- Dury, P., & Picton, A. (2009). Terminologie et diachronie : vers une réconciliation théorique et méthodologique? *Revue française de linguistique appliquée*, 14(2), 31-41.
- Ezpeleta Piorno, P., & Gamero Pérez, S. (2004). « Los géneros técnicos y la investigación basada en corpus: el proyecto GENTT ». In R. Gaser, C. Guirado, & J. Rey (Eds.), *Insights into scientific and technical translation*, 147-156.
- Flowerdew, L. (2009). Applying corpus linguistics to pedagogy: A critical evaluation. *International Journal of Corpus Linguistics*, 14(3), 393-417.
- Freedman, A., & Medway, P. (Eds.). (1994). *Genre and the new rhetoric*. London, UK: Taylor & Francis.
- Frérot, C., & Pecman, M. (Eds.). (2021). *Des corpus numériques à l'analyse linguistique en langues de spécialité*. Grenoble, France: UGA Editions.

- Garcia Izquierdo, I. (2007). « Los géneros y las lenguas de especialidad ». In E. Alcaraz Varó, J. Mateo Martínez, & E. Yus Ramos (Eds.), *Las lenguas profesionales y académicas* (pp. 119–125).
- Gollin-Kies, S., Hall, D., & Moore, S. (2015). *Language for specific purposes*. Basingstoke, UK: Palgrave Macmillan.
- Habert, B., Nazarenko, A., & Salem, A. (1997). *Les linguistiques de corpus*. Paris, France: Armand Colin.
- Halliday, M., & Hasan, R. (1989). *Language, context and text aspects of language in a social – semiotic perspective*. Hong Kong: Oxford.
- Handford, M. (2010). What can a corpus tell us about specialist genres. In A. O’Keeffe & M. McCarthy (Eds.), *The Routledge handbook of corpus linguistics* (pp. 255-269). London, UK: Routledge.
- Heinemann, W. (2000). Textsorten. Zur Diskussion um Basisklassen des Kommunizierens. Rückschau und Ausblick. In K. Adamzik (Ed.), *Textsorten* (pp. 2–29). Tübingen, Germany: Stauffenburg Verlag Brigitte Narr GmbH.
- Hyland, K. (2006). *English for academic purposes*. London, UK: Routledge.
- Hyon, S. (2018). *Introducing genre and English for specific purposes* [Kindle edition]. Oxon, UK: Routledge.
- Isani, S. (2010). « Avant-propos ». *ILCEA* [En ligne], 12. URL: <http://journals.openedition.org/ilcea/443>.
- Jacques, M. P., & Tutin, A. (2018). *Lexique transversal et formules discursives des sciences humaines*. London, UK: ISTE Group.
- Johns, T. (1991). Should you be persuaded: Two examples of data-driven learning. *Classroom Concordancing. English Language Research Journal*, 4, 1–16.
- Koester, A. (2010). Building small specialised corpora. In A. O’Keeffe & M. McCarthy (Eds.), *The Routledge handbook of corpus linguistics* (pp. 66–79). London, UK: Routledge.
- Kübler, N. (2003). Corpora and LSP translation. In F. Zanettin, S. Bernardini, & D. Stewart (Eds.), *Corpora in translator education*. Manchester, UK: St Jerome.
- Kübler, N., Mestivier, A., & Pecman, M. (2022). Using comparable corpora for translating and post-editing complex noun phrases in specialised texts: Insights from English-to-French in specialised translation. In S. Granger & M-A. Lefer (Eds.), *Extending the scope of corpus-based translation studies* (pp. 237–266). London, UK: Bloomsbury Publishing.
- Landure, C., & Boulton, A. (2010). Corpus et autocorrection pour l’apprentissage des langues. *ASp*, 57, 11–30.
- Ledouble, H. (2021). Contextes et connaissances dans les discours de vulgarisation du scientifique : dynamique définitoires et problématiques cognitives. In C. Frérot & M. Pecman (Eds.), *Des corpus numériques à l’analyse linguistique en langues de spécialité* (pp. 285–312). Grenoble, France: UGA Editions.
- Lefeuvre, L. (2017). Analyse des marqueurs de relations conceptuelles en corpus spécialisé : Recensement, Évaluation en fonction du domaine et du genre textuel (Thèse de doctorat). Université Toulouse Jean Jaurès, Toulouse.
- Maia, B. (2003). “Some languages are more equal than others”: Training translators in terminology and information retrieval using comparable and parallel corpora. In F. Zanettin, S. Bernardini & D. Stewart (Eds.), *Corpora in translator education* (pp. 47–58). Manchester, UK: St Jerome.
- Marco, I., & van Lawick, H. (2009). Using corpora and retrieval software. In A. Beeby, P. Sánchez-Gijón, & I. P. Rodríguez (Eds.), *Corpus use and translation: Corpus use for learning to translate and learning corpus use to translate* (pp. 9–28). Amsterdam, the Netherlands/ Philadelphia, PA: John Benjamins Publishing Company.
- Martin, J. R., & Rose, D. (2008). *Genre relations: Mapping culture*. London, France: Equinox.
- Marshman, E., & L’Homme, M.-C. (2008). Portabilité des marqueurs de la relation causale : étude sur deux corpus spécialisés. In F. Maniez, P. Dury, N. Arlin, & C. Rougemont (Eds.), *Corpus et dictionnaires de langues de spécialité* (pp. 87–110). Grenoble, France: Presses universitaires de Grenoble.
- Meyer, I. (2001). Extracting knowledge-rich contexts for terminography: A conceptual and methodological framework. In D. Bourigault, C. Jacquemin, & M.C. L’Homme (Eds.), *Recent advances in computational terminology* (pp. 279–302). Amsterdam, the Netherlands/ Philadelphia, PA: John Benjamins Publishing Company.
- Millot, P. (2018). L’évolution terminologique des sciences de l’information : étude sur corpus diachronique d’un nouveau domaine spécialisé. *Textes et contextes* [online], 13.2, mis en ligne le 05 juillet 2019, consulté le 16 janvier 2023. URL: <http://preo.u-bourgogne.fr/textesetcontextes/index.php?id=2318>
- Nelson, M. (2010). Building a written corpus: what are the basics? In A. O’Keeffe & M. McCarthy (Eds.), *The Routledge handbook of corpus linguistics* (pp. 53–65). London, UK: Routledge.
- Nesi, H. (2013). ESP and corpus studies. In B. Paltridge & S. Starfield (Eds.), *The handbook of English for specific purposes* (pp. 407–426). Oxford, UK: Wiley-Blackwell.

- Parodi, G. (2009). El corpus académico y profesional del español PUCV-2006: semejanzas y diferencias entre los géneros académicos y profesionales. *Estudios filológicos*, 44, 123–147.
- Petit, M. (1999). « La fiction à substrat professionnel : une autre voie d'accès à l'anglais de spécialité », Asp 23-26.
- Picton, A. (2009). Diachronie en langue de spécialité, définition d'une méthode linguistique outillée pour repérer l'évolution des connaissances en corpus : un exemple appliqué au domaine spatial (Thèse de doctorat). Université Toulouse 2, Toulouse.
- Surcouf, C. (2021). Le français oral quotidien, un objectif spécifique en FLE ? Retour sur les défis de la création d'un corpus de français parlé annoté à visée pédagogique. In C. Frérot Cécile & M. Pecman (Eds.), *Des corpus numériques à l'analyse linguistique en langues de spécialité* (pp. 87–106). Grenoble, France: UGA Éditions.
- Swales, J.M. (1990). *Genre analysis*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Swales, J.M. (2004). *Research genres: Exploration and applications*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Swales, J., & Lee, D. (2006). A corpus-based EAP course for NNS doctoral students: Moving from available specialized corpora to self-compiled corpora. *English for Specific Purposes*, 25, 56–75.
- Tribble, C. (2002). Corpora and corpus analysis: New windows on academic writing. In J. Flowerdew (Ed.), *Academic discourse* (pp. 131–149). Harlow, UK: Pearson Education Limited.
- Tutin, A., & Grossmann, F. (Eds.). (2014). *L'écrit scientifique: du lexique au discours*. Rennes, France: Presses universitaires de Rennes.
- Van der Yeught, M. (2016). A proposal to establish epistemological foundations for the study of specialised languages. *ASp*, 69, 41–63. <https://doi.org/10.4000/asp.4788>
- van Dijk, T. (2008). *Discourse and context. A sociocognitive approach*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Varantola, K. (2003). Translators and Disposable Corpora. In F. Zanettin, S. Bernardini, & D. Stewart (Eds.), *Corpora in translator education* (pp. 55–70). Manchester, UK: St. Jerome Publishing.
- Venegas, R. (2008). « La densidad informacional en registros diversos: Aproximación computacional utilizando el 'Manchador de Textos' ». *Revista de lingüística teórica y aplicada (RLA)*, 46(2), 53–79.
- Wozniak, S. (2019). *Approche ethnographique des langues spécialisées professionnelles. Aspects linguistiques et cultures des discours spécialisés*. Bern, Switzerland: Peter Lang.
- Yan, R., & Jacques, M. P. (2022). Les routines verbales en *comme* : diagnostic des besoins langagiers du FLE par une approche comparative. In M. Luodonpää-Manni, F. Grossmann, & A. Tutin (Eds.), *Les routines discursives dans le discours scientifique oral et écrit* (pp. 213–232). Grenoble, France: UGA Éditions.

Conférenciers invités

Mojca Pecman, Université Paris Cité (CLILLAC-ARP, UFR EILA)

Paolo Frassi, Université de Vérone

John Flowerdew, Professeur invité, Université de Lancastre, anciennement Professeur à l'Université municipale de Hong Kong



Calendrier :

Lancement de l'appel : février 2023

Délai pour envoi des propositions : **25 juin 2023**

Évaluation des propositions par le CS: juin-septembre 2023

Communication des avis du CS aux auteurs : septembre 2023

Confirmation de la participation par les auteurs : début octobre 2023

Date du colloque : 6-8 décembre 2023

La présentation des contributions en français ou en anglais ne dépassera pas 3 pages (hors références bibliographiques et figures). **Les soumissions anonymes seront déposées via le système SciencesConf** pour une évaluation par deux relecteurs. Une proposition de publication en ligne est envisagée à l'issue de la conférence.